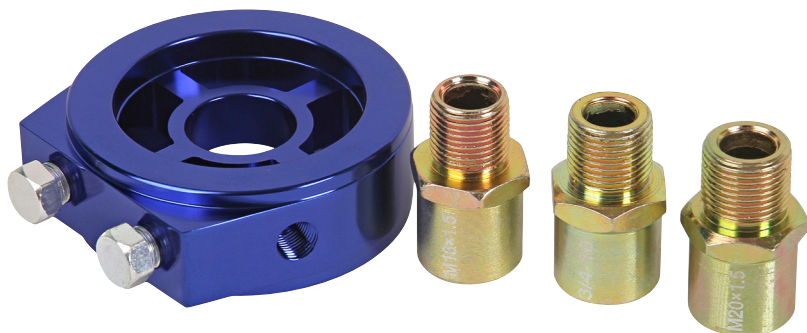


HAMRON



- SE** Bruksanvisning för oljemätare
- NO** Bruksanvisning for oljemåler
- PL** Instrukcja obsługi czujnika oleju
- EN** User instructions for oil sensor

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	5
TEKNISKA DATA	5
MONTERING	6
 NORSK	 7
TEKNISKE DATA	7
MONTERING	8
 POLSKI	 9
DANE TECHNICZNE	9
MONTAŻ	10
 ENGLISH	 11
TECHNICAL DATA	11
INSTALLATION	12

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

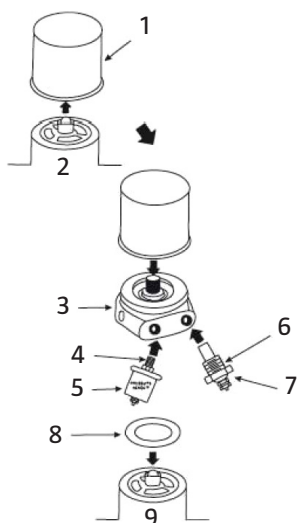
Spara den för framtida behov.

TEKNISKA DATA**Typ av gänga**

Alfa Romeo	3/4" UNF-16	Ford Sierra	3/4" UNF-16
Audi	3/4" UNF-16	Honda	M20-P1.5
BMW	3/4" UNF-16	Land Rover	3/4" UNF-16
Citroën	M20-P1.5	Nissan	3/4" UNF-16
Ferrari	3/4" UNF-16	Opel	M18-P1.5
Fiat 124/131/132	3/4" UNF-16	Opel	3/4" UNF-16
Fiat Ritmo -5/81	3/4" UNF-16	Peugeot	M20-P1.5
Fiat 6/81-	3/4" UNF-16	Porsche 924	3/4" UNF-16
Fiat Tipo 1.4	3/4" UNF-16	Renault	M20-P1.5
Fiat Uno	3/4" UNF-16	Renault	3/4" UNF-16
Ford Capri (exkl. OHV)	3/4" UNF-16	Rover	3/4" UNF-16
Ford OHV	3/4" UNF-16	SAAB 900/9000 V6	M18-P1.5
Ford Cortina	3/4" UNF-16	SAAB (övr. modeller)	3/4" UNF-16
Ford Escort	3/4" UNF-16	Vauxhall	M18-P1.5
Ford Fiesta	3/4" UNF-16	Vauxhall	3/4" UNF-16
Ford Granada	3/4" UNF-16	Volkswagen	3/4" UNF-16
Ford Orion	3/4" UNF-16	Volvo	3/4" UNF-16

MONTERING

- | | | | |
|---|---|---|----------------------|
| 1 | Skruva bort original oljefilter. | 6 | Gänga: 1/8" NPT |
| 2 | Motor | 7 | Oljetempgivare |
| 3 | Adapter med 4 anslutningar för olika givare | 8 | Gummipackning/O-ring |
| 4 | Gänga: 1/ 8" NPT | 9 | Motor |
| 5 | Oljetrycksgivare | | |



OBS!

- Kontrollera att gängan på givaren är 1/8" NPT. Om givaren har annan gänga så krävs en adapter.
- Drag fast givaren i adaptern och anslut den sedan till givarkabeln.

Les bruksanvisningen nøye for bruk!

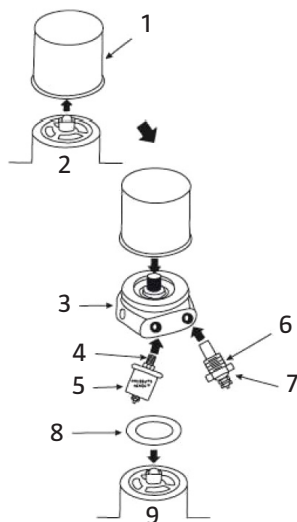
Ta vare på den for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA**Gjengetype**

Alfa Romeo	3/4" UNF-16	Ford Sierra	3/4" UNF-16
Audi	3/4" UNF-16	Honda	M20-P1.5
BMW	3/4" UNF-16	Land Rover	3/4" UNF-16
Citroën	M20-P1.5	Nissan	3/4" UNF-16
Ferrari	3/4" UNF-16	Opel	M18-P1.5
Fiat 124/131/132	3/4" UNF-16	Opel	3/4" UNF-16
Fiat Ritmo -5/81	3/4" UNF-16	Peugeot	M20-P1.5
Fiat 6/81-	3/4" UNF-16	Porsche 924	3/4" UNF-16
Fiat Tipo 1.4	3/4" UNF-16	Renault	M20-P1.5
Fiat Uno	3/4" UNF-16	Renault	3/4" UNF-16
Ford Capri (ekskl. OHV)	3/4" UNF-16	Rover	3/4" UNF-16
Ford OHV	3/4" UNF-16	SAAB 900/9000 V6	M18-P1.5
Ford Cortina	3/4" UNF-16	SAAB (øvr. modeller)	3/4" UNF-16
Ford Escort	3/4" UNF-16	Vauxhall	M18-P1.5
Ford Fiesta	3/4" UNF-16	Vauxhall	3/4" UNF-16
Ford Granada	3/4" UNF-16	Volkswagen	3/4" UNF-16
Ford Orion	3/4" UNF-16	Volvo	3/4" UNF-16

MONTERING

- | | | | |
|---|--|---|---------------------|
| 1 | Skru løs det originale oljefilteret. | 6 | Gjenge: 1/8" NPT |
| 2 | Motor | 7 | Oljetemperaturmåler |
| 3 | Adapter med fire tilkoblinger for ulike målere | 8 | Gummipakning/O-ring |
| 4 | Gjenge: 1/8" NPT | 9 | Motor |
| 5 | Oljetrykksmåler | | |



OBS!

- Kontroller at gjengene på måleren er 1/8" NPT. Hvis måleren har andre gjenger, trenger du en adapter.
- Skru måleren fast i adapteren og koble den deretter til målerkabelen.

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

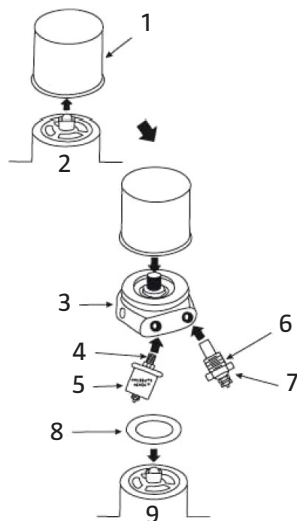
Zachowaj ją na przyszłość.

DANE TECHNICZNE**Rodzaj gwintu**

Alfa Romeo	3/4" UNF-16	Ford Sierra	3/4" UNF-16
Audi	3/4" UNF-16	Honda	M20-P1.5
BMW	3/4" UNF-16	Land Rover	3/4" UNF-16
Citroën	M20-P1.5	Nissan	3/4" UNF-16
Ferrari	3/4" UNF-16	Opel	M18-P1.5
Fiat 124/131/132	3/4" UNF-16	Opel	3/4" UNF-16
Fiat Ritmo -5/81	3/4" UNF-16	Peugeot	M20-P1.5
Fiat 6/81-	3/4" UNF-16	Porsche 924	3/4" UNF-16
Fiat Tipo 1.4	3/4" UNF-16	Renault	M20-P1.5
Fiat Uno	3/4" UNF-16	Renault	3/4" UNF-16
Ford Capri (poza OHV)	3/4" UNF-16	Rover	3/4" UNF-16
Ford OHV	3/4" UNF-16	SAAB 900/9000 V6	M18-P1.5
Ford Cortina	3/4" UNF-16	SAAB (inne modele)	3/4" UNF-16
Ford Escort	3/4" UNF-16	Vauxhall	M18-P1.5
Ford Fiesta	3/4" UNF-16	Vauxhall	3/4" UNF-16
Ford Granada	3/4" UNF-16	Volkswagen	3/4" UNF-16
Ford Orion	3/4" UNF-16	Volvo	3/4" UNF-16

MONTAŻ

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------|
| 1 | Wykręć oryginalny filtr oleju. | 6 | Gwint: 1/8" NPT |
| 2 | Silnik | 7 | Czujnik temperatury oleju |
| 3 | Prześciówka z 4 różnymi wejściami na czujniki | 8 | Gumowa uszczelka / o-ring |
| 4 | Gwint: 1/8" NPT | 9 | Silnik |
| 5 | Czujnik ciśnienia oleju | | |



UWAGA!

- Sprawdź, czy gwint czujnika to 1/8" NPT. Jeżeli czujnik ma inny gwint, wymaga prześciówki.
- Przykręć czujnik do prześciówki i podłącz ją do przewodu czujnika.

Read the User Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

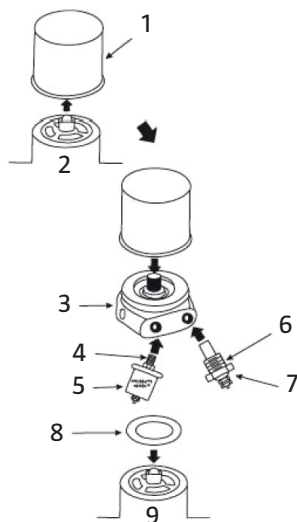
TECHNICAL DATA

Typ av gänga

Alfa Romeo	3/4" UNF-16	Ford Sierra	3/4" UNF-16
Audi	3/4" UNF-16	Honda	M20-P1.5
BMW	3/4" UNF-16	Land Rover	3/4" UNF-16
Citroën	M20-P1.5	Nissan	3/4" UNF-16
Ferrari	3/4" UNF-16	Opel	M18-P1.5
Fiat 124/131/132	3/4" UNF-16	Opel	3/4" UNF-16
Fiat Ritmo -5/81	3/4" UNF-16	Peugeot	M20-P1.5
Fiat 6/81-	3/4" UNF-16	Porsche 924	3/4" UNF-16
Fiat Tipo 1.4	3/4" UNF-16	Renault	M20-P1.5
Fiat Uno	3/4" UNF-16	Renault	3/4" UNF-16
Ford Capri (excl. OHV)	3/4" UNF-16	Rover	3/4" UNF-16
Ford OHV	3/4" UNF-16	SAAB 900/9000 V6	M18-P1.5
Ford Cortina	3/4" UNF-16	SAAB (other models)	3/4" UNF-16
Ford Escort	3/4" UNF-16	Vauxhall	M18-P1.5
Ford Fiesta	3/4" UNF-16	Vauxhall	3/4" UNF-16
Ford Granada	3/4" UNF-16	Volkswagen	3/4" UNF-16
Ford Orion	3/4" UNF-16	Volvo	3/4" UNF-16

INSTALLATION

- | | | | |
|---|---|---|------------------------|
| 1 | Unscrew the original oil filter. | 6 | Thread: 1/8" NPT |
| 2 | Engine | 7 | Oil temperature sensor |
| 3 | Adapter med 4 connections for different sensors | 8 | Rubber seal/O-ring |
| 4 | Thread: 1/ 8" NPT | 9 | Engine |
| 5 | Oil pressure sensor | | |

**NOTE:**

- Check that the thread on the sensor is 1/8" NPT. An adapter is needed if the sensor has a different thread.
- Screw the sensor in the adapter and then connect it to the sensor lead.